

?????? ?? ?????????? (?????? ????)

??? 12?? ??? 2016 (*)

«????????????? ?????????? – ??? ?????????????? ????? – ?????? 2006/112/?? – ?????? 2, ?????????? 1, ?????????? ?, ??? 9, ?????????? 1 – ?????????? ????? – ?????????? ?????????? – ?????? – ?????????? ?????»

???? ?????? C?520/14,

? ? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? 267 ??? ???? ???? ?????? ?? Hoge Raad der Nederlanden (????? ??????) ?? ??????? ??? 7?? ?????????? 2014, ???? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? 18 ?????????? 2014, ??? ?????? ??? ??????

Gemeente Borsele

????

Staatssecretaris van Financiën

???

Staatssecretaris van Financiën

????

Gemeente Borsele,

? ? ?????????? (?????? ????),

????????? ??? ??? J. L. da Cruz Vilaça, ?????? ???????, F. Biltgen, A. Borg Barthet (?????????), E. Levits ??? ?. Berger, ????????,

????? ??????????: J. Kokott

?????????: M. Ferreira, ?????? ?????????? ????????????,

????? ??? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ??' ?????????? ?????????? ??? 26?? ??????? 2015,

????????? ??? ??? ?????????? ??? ????????:

- o Gemeente Borsele, ??????????o? ??? ??? D. Bos ??? A. T. M. Joore-van Zanten, belastingadviseurs,
- ? ?????????? ????????, ?????????? ??? M. Bulterman, M. Gijzen ??? M. Noort,
- ? ?????????? ??? ????????, ?????????? ??? V. Kaye ??? S. Simmons, ?????????? ??? R. Hill, barrister,
- ? ?????????? ????????, ?????????? ??? L. Lozano Palacios ??? G. Wils,

???? ??????? ?? ??????? ??????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ???????????
??? 23?? ?????????? 2015,

????????? ??? ??????????

???????

1 ? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? 2, ?????????? 1,
????????? ?, ??? 9, ?????????? 1, ??? ?????? 2006/112/? ?? ??? ??????????, ??? 28??
????????? 2006, ??????? ?? ?? ????? ?????? ????? ?????????????? ??? (?? 2006, L 347,
?. 1, ??? ????: ?????? ????).

2 ? ?????? ??? ??????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? Gemeente
Borsele (????? ?? Borsele) ??? ?? Staatssecretaris van Financiën (?????????? ????????????)
?????? ?? ?? ??????? ??????? ??? ????? ?????????????? ??? (?? ???: ???) ??
?????????? ?? ?? ??? ????? ?????.

?? ?????? ?? ??????

?? ?????? ?? ??????

3 ?? ?????? 2, ??????????? 1, ????????? ??, ??? ??????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ????????????

«?? ??????? ?????????? ?? ??????????????????? ?? ??????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??
?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??? ?????? ?? ?????? ??».

4 ?? ?????? 9. ??????????? 1. ??? ?????? ?????? ????:

«?????? ?? “????????????? ??? ?????” ?????????????? ????, ??? ?????? ?????????????? ??? ??
????????????? ????, ??? ?????? ?????? ??????????????, ??? ?????? ??? ?????? ?????????????? ????
??? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ????

?? “?????????? ??????????????” ?????????? ???. ?????????????????? ???. ??????????, ???.
?????? ? ???. ?????????? ??????????, ?????????????????? ???. ??? ???. ??????????????
?????????, ???. ?????????? ?????????????????? ???. ??? ???. ?????????????????? ???.
?????????????. ?? ?????????? ?????????????? ??????????, ??????, ? ??????????????
????????? ?? ?. ?????? ??????, ?? ?. ?????? ?????? ???. ?????? ?????? ?????? ??????.

5 ?? ?????? 13, ??????????? 1, ??? ? ? ????? ?????? ?????????? ?????????? ? ? ?????;

«?? ??????, ?? ????????????, ?? ??????, ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ??????????
?????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?? ??????
??????, ??? ?????? ??????????????? ?? ??????? ???????, ??? ?? ?, ??? ??
????????????? ? ??????? ???, ?????????? ?????????? ???, ???, ??????? ? ????.
??????????.

??????????, ??? ?????????????????? ??????? ?????????????????? ? ???????, ?????? ??
?????????? ?????????????? ??? ?????? ??? ????? ?????????????? ? ??????? ?????? ?????? ? ??
?????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ???????????.

????? ??? ?????? ??????????..»

6 ??? ??? ????? «????????? ?????????????????? ??? ?????? 13, ?????????????? 1, ?????? ??????»,
?? ?????????? | ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? 5, ?? «????????? ??????».

7 ????? ?? ?????? 73 ??? ??????? ????:

«???? ??? ??????????? ?????? ??? ??? ?????? ??????????, ?????? ?????? ??? ??????????? ???
????? 74 ??? 77, ? ????? ??????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ???
??????????, ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?
? ??????? ??? ?????????? ??? ??? ??????????, ??? ?????? ??? ?????? ???????,
?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ??? ?????? ??? ??????
?????»

?? ?????????? ??????

8 ?? ?????????????? «????? ?????????? ???????», ???? 4 ??? Wet op het primair onderwijs (????? ??? ?????????????? ??????????) ?????? ?? ????????:

«1. ?????????????????? ??? ?????????? ??????????, ? ?????????? ??? ?? ??????????????, ???????
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????, ?????????????? ?? ?????
????????? ?? ?????? ?????????? ??????????. ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?
?????? ?????????? ??? ?????????? ??????????????, ?????????????? ?????? ??? ?????????? ???
????????? ??????????.

[...]

4. ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??
????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??
????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??
????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??' ???.

5. ? ?????????? ???????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ???

a) ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?, ??? ? ?????? ??? ??????
?? ?????? ?? ???? ?????? ??????? ???????, ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????
????????? ???????,

b) ????? ?????????? ? ??????? ?????????? ?????????? ??????? ? ?????????? ?????? ?? ??????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? a), ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ??????.

c) ?????????????? ?????????????? ??? ???? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ??
?????? ???? ?????????? ?????????? ??? ???? ?????? ??????????, ??? ?????? ?? ?????? ?????????? ??
????????? ??? ???? ?????? ?????? ?????????? ??????????, ?

d) ?????? ??????? ?????????? ?????????? ??? ?? ???? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? c,
?????? ? ?????????? ??? ?? ??????? ????? ?????????????? ?????????????? ??????? ??? ??? ???
?,?? ? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????? ??????? ??? ?????? c ??? ?????? ?? ??????
????????? ?? ?????????? ??? ?? ??? ??????.

[...]

7. ??? ??? ???? ?????? ?????????? ??? ??????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? 17 700
?????, ? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ??
????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? 8, ??? ? ?????? ??? ?????? ???
????? ?????????? ??? 6 ??????????. ? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ???
????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ???
????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ???
????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ???
?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???, ?????????? ???
????? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? 27, ??????????
1, ??? ??? ?????? ??? ?????????? ???, ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ??????. ?? ?????????? ?????????? ??? ?????? ???
????? ?????? ??? ?????? ??? 1?? ?????????? 1999, ?? ??? ??? ?????? ?????? ?????? ??????????
????? ??? ?????? ?? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????
????? ??? ?????? ?? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????
????? ??? ?????? ?? ??? ?????? ??? 450 ????. ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ???
??? ?????? ???.

8. ? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ??
????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??
???, ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??
????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???.

[...]

10. ? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ? ?????? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????? ??
????? ??? ??????, ???? ??? ?????? ?????????? ?????? ???.

11. ? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ???, ??? ?????? ?????? ? ?????? ???
????? ?????? 5 ?????????? ?? 20 ??????????, ?? ??? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ???
??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???
????? ? ?????? ??? ?????? ???, ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???
??? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??????. ??? ?????? ?????? ???, ? ?????? ?????? ???
????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??
????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ???
????? ?????? ??? ?????? ??? 20 ?????????? ??? ? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???

[...]»

9 ????, ??, ?????? 4, ??????????? 1, ??? wet op de expertisecentra (?????? ????, ????????,
?????????????????????), ? «?????????? ??????????? ?? ?????????? ??? ??????? ??????? ??
????????? ??? ????? ?????? ??? ?????????? ??? ? ?????????? ??????? ?? ?????????????????? ?? ???
????????? ?????? ??? ??? ??????, ??????????????? ??? ?? ?????????? ??? ??????? ?? ???????
?????????????? ??????????? ??????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????????? ??? ??????? ?????????? ??
??????, ??????? ?? ?????????? ???, ??????? ?? ?????????????????? ??? ????? ??????????
?????????? ?? ?? ?? ??????? ???, ? ??????? ?? ???????, ??????? ?? ?????????? ??? ?????????? ???,
?? ??????????? ??????? ?? ??????? ??? ??????? ??? ?????????? »..

10 ? Verordening leerlingenvervoer gemeente Borsele 2008 (?????????? ?? ?? ?? ?? ??
Borsele ??? 2008 ??? ?? ??????? ?? ??????) ????????, ?????? ???, ?? ??????:

– ??? ??????? ?? 6 ???????????, ??? ?????????????? ?? ????.
??????,

– ?????????? ?????? 6 ??? 20 ??????????????, ? ?????????? ??????? ?????????? ?????????? ??????

????????? ?????????????? ??? ??? ????? ?????? ??? ?????????????? ?????, ?? ??? ??? ?????

????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? 6 ???????????.

- ??? ??????? ?????????? ??? 20 ????????????, ? ??????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????
?????????? ?????????? ???' ??????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????
????????????? ??? ?????????? , ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ???
??????, ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????? ??? 2001 ??? ?????? ??????????.

? ??????? ? ?? ?????? ?????? ??? ?? ?????????????? ??????????

11 ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ???????, ? ?????? ??? Borsele ?????? ?????? ???
????????? ?????????? ??????????. ??? ??? ?????? ??? ???????, ??? ?? ??? 2008, ??
????? ??? 458 231 ??? ?????????????????? ???.

12 ??????? ?? ??? ?????????? ?? ??? ?????????? ?? ??? ?????? ?? Borsele ??? 2008 ??? ??
???????, ?? ??? ?????? ??????? ?? ??? ?????? ?? ??? ?????? ?? ??? ?????????????? ?? ??????? ??
??????????, ?? ?????????? ?? ??? ?????? ?? ??? ?????? ?? 13 958 ??? ?? ??? ?????????????? ?? 3
% ??? ????? ?? ??? ??????? ? ?????? ?????? ?? ??? ?????????????? ?? ??? ?????????? ??
???????. ?? ??????????? ?? ??? ?????????????? ?? ??? ?????????? ?? ??? ?????? ?? ??? ?????
?????.

13 ? ?????? ??? Borsele ??????????? ??????? ?? ???? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??
?????????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??????????
?????????? ?? ?, ?? ?? ??????, ?????????? ?? ??????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?????? ?? ???? ?? ????
?? ???? ?? ??????? ?? ??????????. ?? ?????? ??? ?????????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?? ???? ?? ????
?? ???? ?? ????? ?? ??????? ?????????? ?? ??????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ????
????????? ???????????.

14 ?? ??????? ?? 1?? ??????? 2009, ?? ?????????????? ????? ??????????? ?? ??? ??
????????? ?? ??? ?? ?????? ??????? ?? ??????? ?????????????????? ?? ??? ?? ??? ?? Borsele ??? ??
??? 2008, ??? ?? ?????????? ?? ??? ?? ??? ?? ??? ?? ?????????? ??? ?? ??? ?? ??? ??
??????????.

15 ? ?????? ??? Borsele ?????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??? rechtbank te 's-Gravenhage (?????????? ?? ??????, ??? ?????). ? ?????? ???

? ??????????? ?? ??????? ?? ??????? ??? 29?? ?????????? 2010. ? ?????? ??? Borsele ??????
????? ??????? ??? Gerechtshof te 's-Gravenhage (???????, ???, ???, ???), ?? ?????,
?? ??????? ??? 20?? ??????? 2012, ?????????? ??? ?????????? ??????? ??? ??????
?????? ??? ?????????? ????. ? ?????? ??? Borsele ??? ? ?????????? ??????????
?????? ??????? ?????? ?????? ?????????? ?????? Hoge Raad der Nederlanden (???????
????????? ??? ??? ???) ??? ??? ???????? ??? Gerechtshof te 's-Gravenhage.

16 ??? ??? ??????? ????, ?? Hoge Raad der Nederlanden ?????????? ?? ?????????? ???
????????? ??? ?? ??????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????:

«1) ??? ?? ??? 2, ??????? 1, ??????? ?, ?? 9, ?????????? 1, ??? ?????? ???
?? ?? ?????????? ??? ?? ?????? ???, ?????????? ??? ?? ?????????? ?????? ???
????????? ????, ??? ? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????? ???, ???
????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????
????;»

2) ??? ?? ??? ?????? ??? ??????? ??? ?????? ??? ? ??????? ?????? ?? ?????? ???
????? ??? ? ? ?????? ?????? ??? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
?????????;»

3) ?? ? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ??????, ?????? ?? ???
????????? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? 6 ??? 20
????????? ? ?????? ??? ?????? ??? 20 ??????????;»

??? ??? ?????????? ??????

17 ?? ? ?????? ???, ?? ?????? ?????????? ???' ?????? ?? ??????????????
????? ??? 9, ?????????? 1, ??? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ???
????????? ?????? ?????????? ?, ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??????, ?????? ?? ?????????? ???
??? ?????? ??? ?????? ???.

18 ?????? ??? 9, ?????????? 1, ??? ??????, ??? ?????? ??? ?????? ???, ??
«????????? ???» ?????? ?????????? ???, ??? ?????? ?????????? ??? ??
????????? ???, ?????????? ?????????? ???, ?????????? ??? ?? ?????????? ???
??? ?? ?????????? ??? ?????????? ???.

19 ?? ? ??????, ?????????? ?? ?????????? ???, ?? ?????? ??? ?????? ???
?????, ? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ???, ?????? ??
????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??? ??? ?????? ???
????????? ??? ???.

20 ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ?? ?????? 9, ?????????? 1, ?????? ???, ??
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?? «????????? ??????????» ??? ??????????????
?? ??????????, ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ???
????????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ??? ??? ??????????????
??? ?????????? ???.

21 ??? ?????? ? ?????? ?????????? ??? ?????? 32 ??? ?????????? ???,
????????????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ??? ??
??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ??? ?? ??? ?????? ???
????? 2 ??? ?????? ???.

22 ?? ???????????, ??????????? ?? ?????? ??? ????? ? ??????? ?????? ?????? ??? ???.
????? ??????? ?????? ??? ??????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ???????
????? ??????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? 9, ??????????? 1, ??????? ???????,
??? ??????? ?????, ?????? ??????? ?? ???????????, ??????, ??? ?????, ??? ??????
?????????? ??? ?????????? ?????? ???????, ? ?????? ?????? ??????????? ?? ?????? ???????
?????????? ??? ??????? 2, ?????????? 1, ????????? ??, ??? ??????????? ???????.

23 ??????? ?? ???? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?????? ??????????? ?? ??? ???????
?????????? ?????? ??????? ??, ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????, ???????
????? ?????? ???????, ?????? ?? ??????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ??????? ??
?????????? ??? ??? ?? ??? ??? ?????? ?? ???????, ??? ??????????? ?? ?????? 2,
????????? 1, ??????? ??, ??? ??????? ??? ??.

24 ??' ????, ??? ?? ??????????? ???, ??? ?????? ???????????, ? ?????? ???????????
?????????????? «?? ??????? ??????», ??? ???? ?????? ??? ?????? 2, ?????????? ??, ??
????? ??? ??, ??? ?? ???? ?????? ???????????, ?????? ?? ?????????? ?????? ??
?????????? ??? ??????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ???????
?????????????? ???????, ? ?? ?????? ??? ?????????? ? ?????? ?????? ??? ??????? ??
????? ??? ??????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? (?)..
????? ???, ?????????? ??? 3?? ?????? 1994, Tolsma, C?16/93, EU:C:1994:80, ??? 14?
?? 5?? ?????? 1997, SDC, C?2/95, EU:C:1997:278, ??? 45, ??? ??? 26?? ?????? 2003,
MKG-Kraftfahrzeuge-Factoring, C?305/01, EU:C:2003:377, ??? 47).

25 ?? ?????????? ?????????????? ??? ? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ???????
????? ??? ??????????? ?? ?????????? ?? ???? ?????? ?????? ??? ???????????
?????????. ???????????, ?? ??? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ??????????
????? ?? ??? ?????? ??? ??????????? ?? ?????????? ?????? ???????, ??? ?? ??? ??
????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ???????????, ??? ?? ??? ?? ?????????? ???
??????????.

26 ???????, ?? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ???????
????? ?????????? ? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ???
??? ?????????? ??? «?????? ?? ??????? ??????». ???????????, ? ?????? ???
????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ???
????????? ??? (?).., ???????, ?????????? ??? 8?? ?????? 1988, Apple ??? Pear Development
Council, 102/86, EU:C:1988:120, ??? 12, ??? ??? 20?? ?????? 2005, Hotel Scandic
Gåsabäck, C?412/03, EU:C:2005:47, ??? 22).

27 ?? ?? ??????, ? ??????? ?? ?? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ??????????????
????? ?????????? ?? ???? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ????
??? Borsele ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ??? ??? ?????? ??? ??????
2, ?????????? 1, ??????? ??, ??? ?????? ???.

28 ???????, ??? ?????????? ? ?????? ?????????? ??? ?????? 49 ??? 50 ??? ??????????
???, ?????? ?? ?????????? ??? ???? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ???
????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ??? ??
????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? 9,
????????? 1, ??? ?????? ???.

29 ??????, ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ???, ??? ?? ?????????? ???
????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ???

???????????????? ???? ?? ??????????????? ?? ?????????? ?????????????? (??., ????????,
?????? ?? 26?? ??????? 1987, ??????? ?? ??????? ???????, 235/85, EU:C:1987:161, ??????
15), ??????? ?? ??????????? ?? ??????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ????? ??????????????????
(??., ???????, ??????? ?? 26?? ??????????? 1996, Enkler, C-230/94, EU:C:1996:145, ?????
27).

30 ? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ? ?????????????????? ??????????????????
????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ??????????????????
????? ??? ?????? ?????? ? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ??????
????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ? ?????????? ?????? ??????????????
????? ?????? ?????? ?????? (??., ???' ??????, ?????? ??? 26?? ??????????)
1996, Enkler, C-230/94, EU:C:1996:145, ??? 28).

31 ????? ???? ?????????? ????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??? ????? ?????????? ?????, ???????
?????, ? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ????? ??? ?????? (??., ???' ??????????, ??????? ???
26?? ??????????? 1996, Enkler, C-230/94, EU:C:1996:145, ????? 29).

32 ??????? ?????????? ?? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ???
????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????, ?? ??????????, ?????????? ?? ?????? ??? ??????
????????? ?? ??????, ?? ?????? ?????? ??????? ?? ????????, ?????? ???
????????? ?? ??????? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??
?? ??????????, ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????????
?? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????????.

33 ??????? ??' ?????? ?? ??????????, ??????, ???, ??? ???? ?????????????? ??? ??????????????, ?
????? ??? Borsele ?????? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ??????.
?????????????, ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ??? ??????
??? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?? ??? ?????? ?????, ?? ?????????? ?? ???
????? ?? ?????????? ?????? ?? 3% ??? ?????????? ?????? ??????????, ?? ?? ?????????????? ???
????????????? ??? ?????????? ?????.. ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ??????????????
????? ??? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??????????
????????????? ??? ? ?????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????, ???
????? ?????? (??., ??' ????????, ?????? ??? 29?? ??????? 2009, ??????? ???
?????????, C?246/08, EU:C:2009:671, ??? 50).

34 ??? ??? ??????????? ??? ????? ?????????? ?????????? ??? ??? ????? ?????????? ?????????? ???
?????? ??? ?????????????? ??? ????? ??? ??? ?????????????? ??????????. ?? ?? ??????, ???
?????? ?? ??????? ??? ? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??????? ? ?? ???
????? ??? ??? ?????????? ??? ??? ????? ?????????? ?????????? ??? ??????? ???
????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? ? ?????? ??????
????? ??? ??? ?????????? ???, ???????, ??? ? ?? ??? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ?????????????? ??? ??? ?????? ??? ?????? 9, ?????????? 1, ??? ?????? ???
(??., ???' ???????, ??????? ??? 29?? ??????? 2009, ??????? ??? ??????????, C-
246/08, EU:C:2009:671, ??? 51).

35 ??????? ?? ????????????, ????????, ??? ?? ??????? ?? ?? ?????
????????????????? ? ?????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ??
????????????? ??? ??????? ?? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?????????????? ??
????????????? ???????, ??????? ?? ?? ?????? ??? Borsele, ??? ??????? ?
????? ?????????? ??? ?????? 64 ??? ??????? ?? ??, ??? ?????????? ?????????? ???
????? ?????? ??????? ??????? ???????, ?????? ?????????? ?????????? ??
????????? ??? ?????? ??????? ??????? ?? ?? ?????????? ???????, ??? ??????
????????? ??? ??? ?????? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??

? ?????? ???? ???? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???.

36 ??? ?? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??
????? ?????????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????? 9, ?????????? 1,
??? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ? ??????
????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????
????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????
????? ?????? ??? ?????? ???.

??? ?? ?????? ????

37 ?????????? ??? ? ?????? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ??????
??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????, ?' ???
????? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ??????. ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??????
????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??????, ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??????, ??? ?????? ??????.

??? ??? ?????? ????, ?? ?????? (????? ????) ??????????:

? ???? 9, ?????????? 1, ??? ?????? 2006/112/?? ??? ??????????, ??? 28??
????????? 2006, ?????? ?? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ??????, ???
??? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????
????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ???
????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ???
????? ?????? ???.

(?????????)

* ?????? ??????????: ? ??????.